

# 臺北市原住民族語教育之挑戰與因應策略

嘎尼優·昂阿好

國立臺東大學教育學系教育研究博士生

花蓮縣立玉東國中教師

## 一、前言

原住民族語言的保存與傳承對於保護原住民的文化遺產及其身份認同至關重要。隨著全球化和文化同質化的壓力，許多原住民族語言面臨著逐漸消失的危機。在臺灣，政府已經意識到強化原住民族語言教育的迫切需要，並逐步實施各種計劃來振興這些語言的使用和教學。

特別是在臺北市，儘管有著多元文化的背景，原住民族語言的教育仍面臨諸多挑戰，如教師資源匱乏、教學方法待提升以及有改進空間的教育策略。原住民族語老師經常面臨著在多所學校之間奔波的挑戰。由於每所學校的原住民族語課時數有限，教師們不得不在不同學校之間來回移動，以滿足教學需求。這種高頻率的跨校教學模式不僅增加了教師的工作負擔，還使他們無法專注於某一個教學環境，導致教學質量下降。此外，長途奔波也對教師的身心健康造成負面影響，增加了職業倦怠的風險。

目前，原住民族語教育面臨著教材不足和教學方法局限性的問題。現有的九階教材在創新性和互動性上仍顯不足，難以支持有效的教學法，這使得學生的學習興趣難以被充分激發（劉宇陽，2020）。

此外，許多族語老師資歷深厚，這在一定程度上影響了他們對現代教學方法和工具的適應能力。資深教師的教學經驗和知識雖然豐富，但他們在使用新技術和應對現代教學需求方面可能會感到困難。隨著時間的推移，教師的體力和精力也會逐漸下降，影響教學效果。

這些挑戰加劇了對開發新的教學模式和策略的需求，以更有效地吸引學生並提高教學效果。「原住民族語教育教學助理試辦計畫」的實施，旨在儲備中級以上族語認證的教學助理，解決現有問題，透過引入教學助理來支持經驗豐富的族語老師。這種合作模式可望有助於提升教學品質，並促進教育資源的共用和知識的傳承，整備原住民族語師資，傳承原住民族文化及語言。

## 二、合作教學模式的理論與應用

根據 Friend, Cook, Hurley-Chamberlain, & Shamberger（2010）的共同教學模式中，臺北市的原住民族語教育教學助理和族語老師的合作，採用了「一人教學，

一人觀察」和「一人教學，一人移動」的教學模式。這種教學模式特別適合於跨學科和多文化教學環境，能夠豐富教學內容並激發學生的學習動力。這樣的安排不僅強化了教學質量，還有助於教學助理的專業成長。

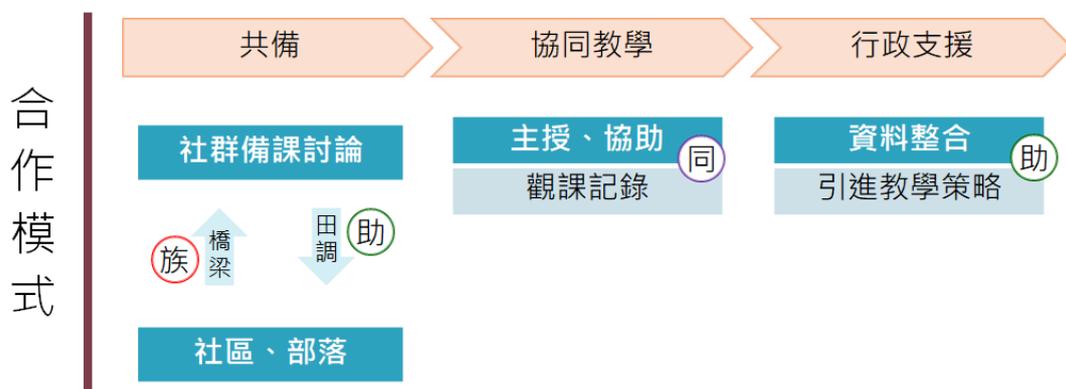


圖 1 臺北市族語老師與教學助理的合作模式

### (一) 在臺北市的實際應用

圖 1 展示了族語老師與教學助理在提升原住民族語教育成效中的合作模式，分為共備、協同教學和行政支援三個主要部分，並強調了族語老師與教學助理在橋梁和學習者角色中的重要性。

#### 1. 共備

社群備課討論：族語老師與教學助理共同參與社群備課，進行討論和準備，這一過程有助於教材的開發和課程設計。

#### 2. 協同教學

- (1) 主授、協助：在課堂上，族語老師主導授課，教學助理提供協助。這種模式中，一人教學，一人觀察，觀課記錄下來共同討論，進一步優化教學策略。這種合作不僅使助理能在實踐中學習教學技巧，還增強了課堂管理和學生個別指導的能力，同時也為族語老師提供了支援和即時反饋。
- (2) 觀課記錄：教學助理觀察課堂並記錄教學過程，之後與族語老師討論觀察所得，共同改進教學方法，例如建議增加互動性或遊戲元素，以提升學生參與度。

### 3. 行政支援

- (1) 資料整合：教學助理負責整理和記錄教學活動的相關資料，如學生出勤、課程進度及反饋等。這些資料對於計畫的評估和報告撰寫至關重要。
- (2) 引進教學策略：根據整理的資料，進一步引進和改進教學策略，以提升教學效果。與王秋雅（2008）指出透過合作提高教學質量和效率相吻合，可以增強教學過程中的支援和資源共用。

### (二) 合作模式的互動關係

#### 1. 協同關係

教學助理有些是近年來畢業的學生，他們對當前學生的需求和問題更為理解，能夠作為族語老師和學生之間的橋梁，幫助族語老師更好地理解學生的需求並調整教學策略。此外，教學助理可以協助族語老師在社區和部落中進行田調，補充教材內容。而族語老師本身亦是學校與社區和部落的橋梁，更能習得在地文化，特別在教授族語和文化的課程中，能以第二語言學習者身分與教學助理共同教學，加深學生對文化背景的理解。

#### 2. 師徒關係

族語老師與教學助理的關係不僅僅是協同合作，更多的是一種師徒關係。教學助理在實踐中學習和成長，族語老師則提供指導和支持。

## 三、結論與建議

本研究透過文獻分析並與臺北市原住民族教育資源中心行政人員進行深入訪談，探討了教學助理與族語老師之間的合作模式及其對於臺北市原住民族語教育的影響。研究發現，這種合作模式有效提升了教學品質，並對師資儲備及原住民族文化和語言的傳承產生了正面影響，主要結論包括：

1. 協同教學及教學觀摩的效益：教學助理與族語老師透過共同教學、觀摩及討論，加強了教學助理的專業發展與教學能力。
2. 教學內容的共同開發：合作模式鼓勵雙方共同討論教學內容和策略，從而提升課程的吸引力和效果。

3. 教學成效的評估與反思：定期的學習成效評估和反思讓教學助理與族語老師能夠及時調整教學策略，更好地應對學生的學習需求與挑戰。
4. 行政支持與資源共用：教學助理在行政層面的參與，有效支持了教學運作並提升了計畫的整體管理效率。
5. 文化與語言的傳承：這一模式不僅提高了教學質量，也促進了原住民族語言和文化的保存與傳播，增強了學生對自身文化身份的認同。

基於以上結論，本研究提出以下建議，以進一步強化教學助理與族語老師之間的合作模式：

1. 加強教學助理的專業培訓：提供更多關於族語教學法和班級管理的專業培訓，以提升教學助理的教學能力和自信。
2. 擴展協同教學的範圍和深度：增加教學助理參與教學設計和課程開發的機會，並鼓勵他們在教學中承擔更多的領導角色。
3. 持續的教學反思與評估：建立一套更完善的教學評估機制，定期回顧和更新教學策略，確保教學活動的效果與適應性。

在全球化的衝擊下，原住民族語言和文化的保存與傳承變得愈加迫切。這種跨專業的協同教學模式，不僅能夠彌補教師在教學法和班級管理上的不足，還能夠共同開發教學內容和策略，增強課程的吸引力和學生的學習動機。

將來應該提供足夠的專業培訓和支持，確保教學助理能夠在族語教學中發揮更大的作用。隨著原住民族教育的重要性日益增強，這一合作模式不僅應在臺北市內推廣，也應成為其他地區原住民族教育的參考範本。

期許教育機關和政策能進一步強化這一合作模式，推動資源的有效分配與行政支持，並在更大範圍內推廣這一成功經驗。唯有如此，我們才能確保原住民族語言和文化在快速變遷的社會中得以延續與弘揚，使學生能夠在多元文化中自信地認同和珍惜自己的文化。

## 參考文獻

- 王秋雅（2008）。合作教學（co-teaching）之簡介與經驗分享。特教園丁，24(2)，14-22。

■ 劉宇陽（2020）。素養導向的原住民族語學習。臺灣教育評論月刊，9(3)，29-33。

■ Friend, M., Cook, L., Hurley-Chamberlain, D., & Shamberger, C., T. (2010). Coteaching: An illustration of the complexity of collaboration in special education. *Journal of Educational & Psychological Consultation*, 20, 9-27.

